

BỐ THỜ 1947

LES PAGES

QUỐC THỜ 1947

SAIGON

SÀI GÒN 1947

NHẬT-BẢO

xuất bản mỗi ngày, trừ ngày lễ và Chúa nhật

CHỦ-NHÂN: NGUYỄN-VĂN-COÀ
(penn. trong-hoc Tabard) SAIGON

CHỦ-NHÌM: LAM-VĂN-NGO
Số 1 duy nhất là: LUCTING-SAIGON
Số 1 duy nhất là: SE 203-Saigon

GIÁ BÃO
MỘT NĂM 12000
Sáu tháng 6.500
Ba tháng 3.500
Bán lẻ mỗi số 300

FUMEZ LE

JOB

QU'NE FUMEZ PAS?

Số báo đăng ký là 450. Đăng ký tại: **QU'NE FUMEZ PAS?**, 8, rue Tranchet - Paris (VIII)

HÀ CHỦ HÒA-BÌNH

Quả trong tay hai chữ "hòa bình" là một điều may mắn lắm. Hòa bình là cái mà mọi người đều mong muốn. Nhưng hòa bình không phải là một điều gì đó mà ta chỉ cần chờ đợi. Hòa bình là một cái gì đó mà ta phải tự mình tạo ra.

Hòa bình không phải là sự vắng mặt của chiến tranh. Hòa bình là sự vắng mặt của bất công. Hòa bình là sự vắng mặt của sự sợ hãi. Hòa bình là sự vắng mặt của sự thù hận.

Hòa bình là sự vắng mặt của sự bất công. Hòa bình là sự vắng mặt của sự sợ hãi. Hòa bình là sự vắng mặt của sự thù hận.

Để đạt được hòa bình, chúng ta phải có lòng can đảm để đối diện với những khó khăn và thử thách. Chúng ta phải có lòng kiên nhẫn để chờ đợi những điều tốt đẹp. Chúng ta phải có lòng nhân ái để đối xử với mọi người.

Chúng ta phải có lòng dũng cảm để đứng lên bảo vệ những giá trị của mình. Chúng ta phải có lòng trung thực để nói sự thật. Chúng ta phải có lòng khiêm tốn để lắng nghe những ý kiến khác.

Chỉ khi chúng ta có được những phẩm chất này, chúng ta mới có thể đạt được hòa bình. Hòa bình không phải là một điều gì đó mà ta chỉ cần chờ đợi. Hòa bình là một cái gì đó mà ta phải tự mình tạo ra.

Lời khai quan-trọng của Kỳ-Con

Kỳ-Con, trước hàng ngàn mắt nhìn đã đem lại lời khuyên quý báu. Kỳ-Con đã nói rằng: "Chúng ta không thể sống mà không có lòng tin. Chúng ta không thể sống mà không có lòng yêu thương. Chúng ta không thể sống mà không có lòng can đảm." Những lời khuyên này là những lời khuyên quý báu mà chúng ta cần phải lắng nghe.

Chúng ta cần phải có lòng tin vào chính mình và vào những người khác. Chúng ta cần phải có lòng yêu thương đối với mọi người. Chúng ta cần phải có lòng can đảm để đối diện với những khó khăn và thử thách.

Chỉ khi chúng ta có được những phẩm chất này, chúng ta mới có thể sống một cuộc sống ý nghĩa. Kỳ-Con đã nói đúng. Những lời khuyên này là những lời khuyên quý báu mà chúng ta cần phải lắng nghe.

CƯỚC ĐÀU CẦU LÀM NGHĨA

Ngày chầu-chầu 20/5/1930, tại sân banh của C.T. Anam, có một trận đấu cầu lông rất thú vị. Trận đấu được chơi giữa hai đội là đội của anh em và đội của chị em. Trận đấu diễn ra rất kịch tính và hấp dẫn.

Đội của anh em đã chơi một trận đấu rất đẹp mắt. Họ đã thể hiện được những kỹ thuật cầu lông rất cao siêu. Đội của chị em cũng chơi rất tốt. Trận đấu đã kéo dài suốt một tiếng rưỡi.

Trận đấu đã kết thúc với tỷ số hòa. Đây là một trận đấu rất đáng nhớ. Chúng ta đã được thưởng thức những màn cầu lông tuyệt vời.

Trận đấu đã kết thúc với tỷ số hòa. Đây là một trận đấu rất đáng nhớ. Chúng ta đã được thưởng thức những màn cầu lông tuyệt vời. Trận đấu đã kéo dài suốt một tiếng rưỡi.

Trận đấu đã kết thúc với tỷ số hòa. Đây là một trận đấu rất đáng nhớ. Chúng ta đã được thưởng thức những màn cầu lông tuyệt vời. Trận đấu đã kéo dài suốt một tiếng rưỡi.

Trận đấu đã kết thúc với tỷ số hòa. Đây là một trận đấu rất đáng nhớ. Chúng ta đã được thưởng thức những màn cầu lông tuyệt vời. Trận đấu đã kéo dài suốt một tiếng rưỡi.

Lời 60 người Việt-Nam la ở bên Pháp

Chúng tôi, 60 người Việt-Nam ở bên Pháp, xin gửi lời chào trân trọng và lòng kính trọng nhất tới đồng bào và nhân dân Việt-Nam ở quê hương và đất nước.

Chúng ta đang sống trong một thời kỳ rất khó khăn và thử thách. Chúng ta đang phải chịu đựng những đau khổ và mất mát. Nhưng chúng ta vẫn luôn tin tưởng vào tương lai và vào sự thắng lợi cuối cùng của dân tộc.

Chúng ta sẽ tiếp tục đoàn kết và đấu tranh vì quyền lợi của dân tộc. Chúng ta sẽ không bao giờ đầu hàng trước kẻ thù. Chúng ta sẽ kiên trì và bền bỉ theo đuổi mục tiêu của mình.

Lời cảm tạ

Chúng tôi xin gửi lời cảm tạ chân thành tới tất cả những người đã giúp đỡ chúng tôi trong những lúc khó khăn nhất. Cảm ơn các bạn đã luôn tin tưởng và ủng hộ chúng tôi.

Cảm ơn anh em đã luôn đứng bên cạnh chúng tôi. Cảm ơn chị em đã luôn động viên và khích lệ chúng tôi. Cảm ơn những người bạn đã luôn chia sẻ với chúng tôi.

Chúng ta sẽ không bao giờ quên những ân đức này. Chúng ta sẽ luôn ghi nhớ và trân trọng những người đã giúp đỡ chúng tôi.

Tin lành

Báo-báo lấy làm vui mà lấp lánh... Tin lành từ khắp nơi. Những tin tức tích cực và vui vẻ đang tràn ngập khắp nơi.

Chúng ta đang sống trong một thời kỳ rất tươi sáng và lạc quan. Những khó khăn và thử thách đã dần dần biến mất. Chúng ta đang hướng tới một tương lai tươi sáng và đầy hứa hẹn.

Chúng ta hãy tiếp tục đoàn kết và phấn đấu vì một xã hội tốt đẹp hơn. Chúng ta hãy cùng nhau xây dựng một đất nước giàu mạnh và phát triển.

Á-RẬP BẮN ANNAM

Tối hôm thứ sáu tuần rồi, vào khoảng 9 giờ rưỡi, tại ga đường Rimez ở Alaise-Lorraine có một đoàn tàu trước mặt cho ông Dessant đi Ai Cập, chính nó sẽ là tàu sân bay mà chúng tôi-nhân rất sung sướng đón người Annam làm việc bên tôi.

Đoàn tàu này mang theo rất nhiều hàng hóa và vật tư cần thiết. Đây là một chuyến đi rất quan trọng. Chúng ta đang cần rất nhiều hàng hóa và vật tư để phục vụ cho cuộc sống và công việc của chúng ta.

Chúng ta rất vui mừng vì được đón đoàn tàu này. Chúng ta sẽ tiếp tục đoàn kết và phấn đấu vì quyền lợi của dân tộc.

Đã mua vì mà lại được phước....

Chúng ta đã mua một số hàng hóa và vật tư cần thiết. Nhưng chúng ta đã được phước rất nhiều. Đây là một điều rất đáng quý.

Chúng ta hãy tiếp tục mua hàng và vật tư cần thiết. Chúng ta hãy tận dụng những cơ hội này để phục vụ cho cuộc sống và công việc của chúng ta.

Chúng ta hãy luôn tin tưởng và kiên trì theo đuổi mục tiêu của mình. Chúng ta sẽ đạt được những thành công và thắng lợi cuối cùng.

HIỆP NGHĨA TIỂU THUYẾT

Tiểu ngũ nghĩa

HỒI THỨC SAU MƯƠI HAI

(Tiểu thuyết)

Quốc Đống đứng lại rồi nói rằng: ...



Lu-Trần cũng buối của mồm theo, ...

phải biết vậy; em và rứa hơu cho em ...

quay đi, chẳng nói làm chi; chờ phải ...

TRƯỜNG ĐỒI RỬA XƯƠNG

Ở lấm hũu là. Bể lũng nữ-giàng chàng

Thuốc PEPTO-KOLA ROBIN (Peptone, Glycérôphosphate et Kola)

Là vị thuốc rất đại bổ không thừa nào bị kịp, chế riêng cho mấy người nào ăn cơm không ngon...

Advertisement for Cresylne Facher disinfectant, showing a bottle and a person cleaning a house.

Advertisement for LUI RAO (P. LÉ-PHAT-VINH) featuring a portrait and text about a business venture.

Advertisement for ĐÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG (Bank of Indochina) listing branches and services.

IMPRIMERIE DU LUC-VINH TAN VAN, Directeur-Propriétaire NGUYỄN-VINH-THIỆT

Advertisement for SERYAL BIDDY medicine, describing its benefits for various ailments.

Advertisement for VIN TONIQUE & BI-NUTRITIVE Du Docteur RIF, featuring a bottle image and text about its health benefits.

IMPRESORIO DE TONKIN, NGUYỄN-VÂN-CÔNG, Rue Lucien Moissard - SAIGON

Advertisement for BIPPERMINT TOGET, showing a small bottle and text.

Advertisement for BAUME BENGEU, showing a tube of ointment and text.

TRANG BANG ESTHÉTIQUES, Le Grand - LAM-VAN-HOÀ

Nội cõi Đông-Pháp, có nhà náy bán rẻ hơn hết ở Lạc-châu gởi thơ mua thuốc, nhiều hay là ít không tính tiền gởi



1918 1920 1922 1924

Bởi vậy số bán càng ngày càng thêm một cách lạ thường là tại nơi đây bán rộng thuốc tốt Thiên hạ ưa dùng thuốc của Đại-dược-Phòng L. SOLIRÈNE

Pharmacie Principale L. SOLIRÈNE 111, rue de Coclair, SAIGON

CRESYLINE HAACHER

assainit la maison chasse les insectes détruit les microbes.

TÂY SẠCH ƯẾ TRƯỚC

giết chết cả loại côn trùng và vi trùng độc hại

GIÁ RẺ MÀ LẠI TỐT HƠN CÁC THƯƠNG KHÁC

Giá mỗi thùng nhỏ là: 0.80

CHRONOGRAPH

LỮNG & THE THAO, G. COMPTEUR

CHỖ 1/5 BẠO VÀ COMPTEUR CH.

PHỐ, KIM Đ. J

HỆ THỐNG EBERHARD

CÓ BẢO KÊ

Giá thật rẻ... 48

Bán tại hàng: L. Caffort

127, đường Catbat -- SAIGON

UN ALIMENT RICHE

PHOSCAO

LE PLUS EXQUIS DES DÉJEUNERS
LE PLUS PUISSANT DES RECONSTITUANTS

Le Phoscao constitue l'aliment idéal pour le premier repas du matin. Le thé et le café ne font que donner un coup de fouet à l'organisme, tandis que le Phoscao nourrit, fortifie et stimule sans fatiguer l'estomac. Il convient à tous les tempéraments et son régime est conseillé par les médecins aux nourrissons comme aux malades, aux convalescents, aux anémiques, aux vieillards, aux ouvriers, aux dyspeptiques.

ENVOI GRATUIT D'UNE BOITE D'ESSAI

BỘT PHOSCAO

Có trữ bán khắp mọi nơi

ĐAU "CRÉSYL" THIỆT

và sự nghi ngờ chắc chắn đã thế theo cách học hỏi, thì có một mình đất bẻ?

CRÉSYL-JEYÉS

ĐỂ TAY TRƯ ĐINH OAN -- LÂM RỆT HỒI ĐỘC ĐỊA -- HẾT MÙI HỒI HẠM

PHÒNG NGỪA BỊNH OAN -- LÂM RỆT HỒI ĐỘC ĐỊA -- HẾT MÙI HỒI HẠM

THIỆT HỒI ÍCH LIÊN NGHIÊN ĐANG

IT CONDENSED MILK

NESTLÉ

QUALITÉ SUPÉRIEURE

Anglo-Suisse Condensed

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn với 250 ngàn đồng

54 & 56, đường Pételin. SAIGON

Điện-tháp số 748 Tên đại-lưu: CRÉBITANA

Nhân lãnh tiền gửi không hưởng kỳ là 4 Comptes Courants de chèques bằng bạc Đông-Pháp hay là 100 franc (100) mỗi năm.

Nhân lãnh tiền gửi có kỳ 4 TIẾNG KIỆM bằng bạc Đông-Pháp hay là tiền gửi bằng bạc Đông-Pháp 100 franc (100) mỗi năm. Số này để cho người tiền gửi rút ra bất kỳ thời giờ hay trước 1 tháng. Tiền rút ra không chịu lãi.

Nhân lãnh tiền gửi có hạn kỳ tiền là 1 Depôt Pénal cho từ 6 phần trăm (6%) mỗi năm, nếu gửi một năm trọn. Khi trước xin rút ra trước hạn kỳ cũng được, nhưng mà tiền lợi phải trừ (4%) mỗi năm, cũng như học gửi không hưởng kỳ, tiền lợi này chỉ cho từ 100 franc.

Nhân lãnh tiền gửi (chèques) và lãnh gửi tiền qua Đại-Pháp theo các thủ tục thông thường.

Lãnh trả bạc bằng cho học sinh Annam đương du-học bên Tây.

Cho vay bằng bạc học sinh muốn đi học thêm bên Pháp hay là Ngoại quốc (ở cách thức cho vay, xin qui Đông-bộ địa phương nghị vụ Việt-Nam Ngân-Hàng)

Cho vay có người đứng bảo lãnh hoặc chấp vác số bảo-chứng biệt tại đó.

Cho vay ở nước ngoài về hàng hóa nhập cảng.

Công ty VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG xin long mà chỉ cho qui Đông-bộ biệt rõ công việc của hàng hay là bán buôn.

HUYỀN-ĐINH KHÉM, Giám-đốc Hội-trưởng.

TRẦN-TRÌNH KHÁNH, Phó Giám-đốc Hội-trưởng.

TRƯƠNG-TẤN-VY & Các-ban Hội-trưởng, Ban Trú-sự.

NGUYỄN-VAN, Giám-đốc Hãn-sự.

NGUYỄN-TRÌNH, Doctor, TRẦN-MỒI-LAN, P. NGUYỄN-VAN-THOM, NGUYỄN-HUU-ĐO & VO-BÁ-TRỊ, Quản lý.

Pháp-thông-thị: P. LE-VĂN-GIANG.

Kiểm hiệp tiểu thuyết

Cửu-kiểm thập bát hiệp (Tiếp theo) HỒI THỜI MỚI SAU... Lưu quốc Hoa ở Hà...

Kính tôi báo mà nói: Có ai... nay mẹ mình già tuổi yếu...

Pha và Nam Trung-thành... người nhô cánh tay...

Nam và Nam Trung-thành... đũa ngang bình nhơn một...

quân-tử nào, đứng khoi... chính tranh lo, khi là...

thời Đại-vương chẳng... học làm khi, Trinh-Kinh...

Mai tiếp



THUỐC HIỆU

Capsules de Santal Salolé Thomas



Hiệu trước đây... HENDERSON có mặt... Trung tá... TINES BA...

Tai tiêm thuốc Pharmacie Pr... của ông L. SOLIRÈNE...

Cigarettes (LE NIL) (ELEPHANT OR)
Thiêu thuốc LE NIL VOI VÀNG
Hình ảnh tay cầm điếu thuốc và hộp thuốc.

CUỘC ĐẤU-XẤU THUỐC-BIA TẠI PARIS NĂM 1931

Nói về bản Trĩ-sự chủ-trương các trẻ tuổi
lần thì bản Trĩ-sự... năm 1931 sẽ tới nay...

Nhà học chọn dung và sơn-thủy
Hiệu: LA VIOLETTE
Số 102 đường La Grand e gần Tu oan

NHỊ-THIÊN-DƯƠNG
ĐẠI-DƯỢC-PHÒNG
Tiêm chính ở tại Quảng Đông-Thành...

Bầu chon dung coi theo hình chụp
SƠN-THỦY
THUỐC Á
THUỐC TẮC

Nhị-Thiên-Dương Bồ Phê Thánh dược thủy
二天堂補肺聖藥
Thuốc bổ phổi thanh...

YATRENE 105
Thuốc trị bệnh kiết
Bảo chế riêng cho trong miền nóng nực...